

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
10. lokakuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 1485/2006, annettu 9 päivänä lokakuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 1486/2006, annettu 5 päivänä lokakuuta 2006, raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 1487/2006, annettu 9 päivänä lokakuuta 2006, kaseiinin ja kaseinaattien valmistukseen käytettävän rasvattoman maidon tuen myöntämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2921/90 muuttamisesta	8
	★ Komission asetus (EY) N:o 1488/2006, annettu 9 päivänä lokakuuta 2006, maataloustuotteiden interventio-ostoihin sovellettavien arvonalennuskertoimien vahvistamisesta tilikaudeksi 2007	9
	★ Komission asetus (EY) N:o 1489/2006, annettu 9 päivänä lokakuuta 2006, ostoina, varastointina ja varastojen myyntinä toteutettavien interventioiden rahoituskustannusten laskemisessa sovellettavien korkokantojen vahvistamisesta maataloustukirahaston varainhoitovuodeksi 2007	11
	★ Komission asetus (EY) N:o 1490/2006, annettu 6 päivänä lokakuuta 2006, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten suomuturskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VIII ja IX (yhteisön vedet ja kansainväliset vedet)	13
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	Komissio	
	2006/677/EY:	
	★ Komission päätös, tehty 29 päivänä syyskuuta 2006, sellaisten ohjeiden antamisesta, joissa vahvistetaan perusteet toiminnan tarkastamisten suorittamista varten rehu- ja elintarvikelain-säädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4026) ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä lokakuuta 2006, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta rahoitettujen menojen tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä sovellettavista rahoitusseuraamuksista tapauksissa, joissa sääntöjenvastaisuudet katsotaan toimijoiden syyksi** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4324) 24
-

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2073/2005, annettu 15 päivänä marraskuuta 2005, elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista (EUVL L 338, 22.12.2005)** 32



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1485/2006,
annettu 9 päivänä lokakuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	76,6
	096	41,9
	999	59,3
0707 00 05	052	88,5
	999	88,5
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	052	68,0
	388	62,0
	524	54,9
	528	40,6
	999	56,4
0806 10 10	052	85,3
	400	178,4
	624	137,8
	999	133,8
0808 10 80	388	84,4
	400	99,1
	508	74,9
	512	84,8
	720	74,9
	800	154,0
	804	99,3
999	95,9	
0808 20 50	052	113,2
	388	80,3
	720	56,3
	999	83,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1486/2006,
annettu 5 päivänä lokakuuta 2006,
raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin
sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2368/2002 20 artiklassa säädetään liitteessä II olevan Kimberleyn prosessin osanottajia koskevan luettelon muuttamisesta.
- (2) Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän puheenjohtaja päätti 13 päivänä syyskuuta 2006 päivätyssä ilmoi-

tuksessaan lisätä Uuden-Seelannin osanottajia koskevaan luetteloon 20 päivänä syyskuuta 2006. Sen vuoksi liite II olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2368/2002 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 20 päivästä syyskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Benita FERRERO-WALDNER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 28. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1574/2005 (EUVL L 253, 29.9.2005, s. 11).

LIITE

"LIITE II

Luettelo Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän osanottajista ja näiden nimeämistä toimivaltaisista viranomaisista, joihin viitataan 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ja 20 artiklassa

AMERIKAN YHDYSVALLAT

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRALIA

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRASILIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco "U" — 3º andar
70065 — 900 Brasilia — DF
Brazil

BULGARIA

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

ETELÄ-AFRIKKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

EUROOPAN YHTEISÖ

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDONESIA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok I lantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

INTIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ISRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPANI

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KANADA

Kansainväliset asiat:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Kanadan KP-sertifikaatin malli:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

Yleiset kyselyt:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

KESKI-AFRIKAN TASAVALTA

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

KIINAN KANSANTASAVALTA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONGKONG, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalue

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

KOREAN TASAVALTA

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

KROATIA

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

LAOSIN DEMOKRAATTINEN KANSANTASAVALTA

Department of Foreign Trade,
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

MALESIA

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORJA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

NORSUNLUURANNIKKO

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

ROMANIA

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

SRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

SVEITSI

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAIWANIN, PENGHUN, KINMENIN JA MATSUN ERILLINEN TULLI-
ALUE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANSANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAIMAA

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory 'Kristall'
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

UUSI-SEELANTI

Sertifikaattien myöntämisestä vastaava viranomainen:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Tuonnista ja viennistä vastaava viranomainen:

New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

VALKO-VENÄJÄ

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

VENÄJÄN FEDERAATIO

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1487/2006,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2006,****kaseiinien ja kaseinaattien valmistukseen käytettävän rasvattoman maidon tuen myöntämisestä
annetun asetuksen (ETY) N:o 2921/90 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaseiinien ja kaseinaattien valmistukseen käytettävän rasvattoman maidon tuen myöntämisestä 10 päivänä lokakuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2921/90⁽²⁾ 2 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan kaseiinien ja kaseinaattien valmistukseen käytettävän rasvattoman maidon tuen määrä. Rasvattoman maitojauheen hintakehityksen vuoksi sisämarkkinoilla sekä kaseiinien ja kaseinaattien hintakehityksen vuoksi yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla ja erityisesti kaseiinien ja kaseinaattien hinto-

jen yleisen nousun vuoksi tuen määrä olisi vahvistettava nollassa niin pitkäksi aikaa kuin nykyinen tilanne jatkuu.

- (2) Asetus (ETY) N:o 2921/90 olisi muutettava vastaavasti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2921/90 2 artiklan 1 kohdassa ilmaisu "0,52 euroksi" ilmaisulla "0,00 euroksi".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 279, 11.10.1990, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 935/2005 (EUVL L 158, 21.6.2005, s. 5).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1488/2006,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2006,****maataloustuotteiden interventio-ostoihin sovellettavien arvonalennuskertoimien vahvistamisesta tilikaudeksi 2007**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon interventioiden rahoittamista Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta koskevista yleisistä säännöistä 2 päivänä elokuuta 1978 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1883/78 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti toteutettavat maatalousmarkkinoiden sääntelemiseksi tehtäviä interventioita koskevat toimenpiteet rahoitetaan Euroopan maataloustukirahastosta.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1883/78 8 artiklan mukaisesti julkisessa interventiojärjestelmässä varastoitujen maataloustuotteiden arvonalentaminen tehdään niiden ostohetkellä. Arvonalennusprosentti vastaa enintään kunkin tuotteen ostohinnan ja ennakoitun myyntihinnan välistä erotusta. Alennusprosentti olisi vahvistettava kullekin tuotteelle ennen tilikauden alkua. Komissio voi lisäksi rajoittaa alennusta ostohetkellä alennusprosentin osaan, jonka on oltava vähintään 70 prosenttia kokonaisarvonalennuksesta.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä julkisena varastointina toteutettavien interventio-toimenpiteiden Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto) myönnettävän rahoituksen ja jäsenvaltioiden maksajavirastojen hoitaman julkisen varastoinnin toimien kirjanpidon osalta 21 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 884/2006 ⁽³⁾ liitteessä VIII olevissa 1, 2 ja 3 kohdassa vahvistetaan arvonalentamisen laskentaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

- (4) Olisi tarkoituksenmukaista vahvistaa eräiden tuotteiden kertoimet, joita interventioelimet soveltavat tilikaudella 2007 kyseisten tuotteiden kuukausittaisiin ostoarvoihin voidakseen todeta arvon alentamisen määrät.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Interventioelimet soveltavat julkisen interventio-oston vuoksi varastoituina tai interventioelinten hallussa 1 päivän lokakuuta 2006 ja 30 päivän syyskuuta 2007 välisenä aikana olevien, liitteessä lueteltujen kuukausittain ostettujen tuotteiden arvoon mainitussa liitteessä vahvistettuja alennuskertoimia.

2 artikla

Menojen määristä, jotka on laskettu ottaen huomioon tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettu arvonalentaminen, on toimitettava tieto komissiolle komission asetuksen (EY) N:o 883/2006 ⁽⁴⁾ mukaisesti laadittavien ilmoitusten yhteydessä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 216, 5.8.1978, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 695/2005 (EUVL L 114, 4.5.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42).

⁽³⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 35.

⁽⁴⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 1.

LIITE

Kuukausittaisiin ostoarvoihin sovellettavat alennuskertoimet

Tuotteet	Kertoimet
Leipävehnä	—
Ohra	0,07
Maissi	—
Sokeri	—
Paddy- eli raakariisi	—
Alkoholi	0,45
Voi	—
Rasvaton maitojauhe	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1489/2006,**annettu 9 päivänä lokakuuta 2006,****ostoina, varastointina ja varastojen myyntinä toteutettavien interventioiden rahoituskustannusten laskemisessa sovellettavien korkokantojen vahvistamisesta maataloustukirahaston varainhoito-
vuodeksi 2007**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon interventioiden rahoittamista Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta koskevista yleisistä säännöistä 2 päivänä elokuuta 1978 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1883/78 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla maatalousmarkkinoiden sääntelemiseksi tehtävät interventiot rahoitetaan Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto).
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä julkisena varastointina toteutettavien interventioitoimenpiteiden Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto) myönnettävän rahoituksen ja jäsenvaltioiden maksajavirastojen hoitaman julkisen varastoinnin toimien kirjanpidon osalta 21 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 884/2006 ⁽³⁾ 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden tuotteiden ostoon osoittamiin varoihin liittyvistä rahoituskustannuksista aiheutuvat menot määritetään mainitun asetuksen liitteessä IV vahvistettujen laskentasääntöjen mukaisesti yhteisön yhdenmukaisen korkokannan perusteella.
- (3) Yhteisön yhdenmukainen korkokanta vastaa asetuksen (EY) N:o 884/2006 liitteessä IV olevan I kohdan 2 alakohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyn jäsenvaltioiden tiedonannon toimittamista edeltävien kuuden kuukauden aikana todettujen kolmen kuukauden Euribor-korkojen, jotka painotetaan yhdellä kolmasosalla, ja kahdentoista kuukauden Euribor-korkojen, jotka painotetaan kahdella kolmasosalla, keskiarvoa. Tämä korkokanta on vahvistettava aina Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahasto) tilikauden alussa.
- (4) Kuitenkin jos jäsenvaltion ilmoittama korkokanta on pienempi kuin yhteisölle viitekaudeksi vahvistettu yhdenmu-

kainen korkokanta, kyseiselle jäsenvaltiolle vahvistetaan erityinen korkokanta asetuksen (EY) N:o 884/2006 liitteessä IV olevan I kohdan 2 alakohdan toisen alakohdan mukaisesti. Jos jäsenvaltio ei ilmoita keskimääräistä korkokantaansa ennen tilikauden päättymistä, kyseisen jäsenvaltion osalta sovellettava korkokanta on yhteisölle vahvistettu yhdenmukainen korkokanta.

- (5) Ottaen huomioon jäsenvaltioiden komissiolle toimittamat tiedonannot maataloustukirahaston varainhoitovuonna 2007 sovellettavat korkokannat olisi vahvistettava näiden eri tekijöiden perusteella.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden interventiotuotteiden ostoon osoittamiin varoihin liittyvien rahoituskustannuksista aiheutuvien ja Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahasto) tilikaudelle 2007 kirjattavien menojen osalta asetuksen (EY) N:o 884/2006 liitteessä IV säädetty erityiset korkokannat vahvistetaan mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti seuraavasti:

- a) Ruotsin osalta 2,1 prosenttia;
- b) Tšekin osalta 2,3 prosenttia;
- c) Irlannin osalta 2,7 prosenttia;
- d) Itävallan, Suomen ja Portugalin osalta 2,8 prosenttia;
- e) Kreikan ja Italian osalta 2,9 prosenttia;
- f) Liettuan osalta 3,0 prosenttia;
- g) 3,2 prosenttia niiden jäsenvaltioiden osalta, joille ei ole vahvistettu erityistä korkokantaa ja joihin sovelletaan yhteisön yhdenmukaista korkokantaa.

⁽¹⁾ EYVL L 216, 5.8.1978, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 695/2005 (EUVL L 114, 4.5.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42).

⁽³⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 35.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1490/2006,**annettu 6 päivänä lokakuuta 2006,****Espanjan lipun alla purjehtivien alusten suomuturskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VIII ja IX (yhteisön vedet ja kansainväliset vedet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annettun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annettun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2005 ja 2006 22 päivänä joulukuuta 2004 annettussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2270/2004 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuosiksi 2005 ja 2006.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2006 kiintiön.
- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 2006.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2006 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellot**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 396, 31.12.2004, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 742/2006 (EUVL L 130, 18.5.2006, s. 7).

LIITE

Nro	35
Jäsenvaltio	ESPANJA
Kanta	GFB/89-
Laji	Suomuturska (<i>Phycis blennoides</i>)
Alue	VIII, IX (yhteisön vedet ja kansainväliset vedet)
Päivämäärä	15. syyskuuta 2006

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä syyskuuta 2006,

sellaisten ohjeiden antamisesta, joissa vahvistetaan perusteet toiminnan tarkastamisten suorittamista varten rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4026)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/677/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

sen varmistamiseksi, että ne saavuttavat kyseisessä asetuksessa säädetyt tavoitteet.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan 1 kohdan i alakohdan,

on kuullut elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevää pysyvää komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (2) Komission tehtävänä on laatia ohjeet, joissa vahvistetaan perusteet asetuksen (EY) N:o 882/2004 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen auditointien suorittamista varten ja jotka vastaavat keskeisten kansainvälisten elinten standardeja ja suosituksia julkishallinnon yksiköiden organisoimista ja toiminnasta. Ohjeet eivät ole sitovia, vaan niiden tarkoituksena on tarjota jäsenvaltioille hyödyllistä apua asetuksen (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanossa.
- (3) Euroopan standardointikomitea (CEN) ja kansainvälinen standardointijärjestö (ISO) ovat kehittäneet standardeja, jotka soveltuvat joiltakin osin ohjeiden laadintaan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 882/2004 ja erityisesti sen 4 artiklan 6 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava toiminnan tarkastamisia (auditointeja) sisäisesti tai teetettävä niitä ulkoisesti

1 artikla

Liitteessä esitetään ohjeet, joissa vahvistetaan perusteet asetuksen (EY) N:o 882/2004 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen virallista valvontaa koskevien toiminnan tarkastamisten (jäljempänä 'auditointi') suorittamista varten rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 776/2006 (EUVL L 136, 24.5.2006, s. 3).

Ohjeita sovelletaan rajoittamatta kuitenkaan komission asetuksen (EY) N:o 796/2004 ⁽¹⁾.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2006.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18.

LIITE

OHJEET TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN AUDITOINTIJÄRJESTELMIÄ VARTEN

Sisällysluettelo

1. TAVOITE JA SOVELTAMISALA
2. TAUSTA JA OIKEUSPERUSTA
 - 2.1 4 artiklan 6 kohta: toimivaltaisten viranomaisten toiminnan perusteet
 - 2.2 2 artiklan 6 kohta: auditoinnin määritelmä
3. MÄÄRITELMÄT
4. YLEISET OHJEET
5. AUDITOINTIPROSESSIN LUONNE
 - 5.1 Järjestelmällinen lähestymistapa
 - 5.2 Avoimuus
 - 5.3 Riippumattomuus
 - 5.4 Riippumaton arviointi
6. AUDITOINTIPROSESSIN TÄYTÄNTÖÖNPANO
 - 6.1 Peruseriaatteet: a) suunniteltujen järjestelyjen noudattaminen, b) tehokas toteuttaminen ja c) sopivuus tavoitteiden saavuttamisen kannalta
 - 6.2 Auditointiraportit
 - 6.3 Auditoinnin tulosten seuranta
 - 6.4 Auditoinnin uudelleentarkastelu ja parhaiden käytäntöjen levittäminen
 - 6.5 Resurssit
 - 6.6 Auditoinnin pätevyys

1. Tavoite ja soveltamisala

Näillä auditointijärjestelmien luonnetta ja täytäntöönpanoa koskevilla ohjeilla tuetaan kansallisten toimivaltaisten viranomaisten toimintaa. Auditointijärjestelmien tavoitteena on todentaa, onko rehu- ja elintarvikelainsäädäntöön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskeviin sääntöihin liittyvä virallinen valvonta pantu tehokkaasti täytäntöön ja onko se sopiva asiaankuuluvan lainsäädännön tavoitteiden saavuttamisen kannalta, mukaan luettuna kansallisten valvontasuunnitelmien noudattaminen.

Näissä ohjeissa pyritään ennemminkin vahvistamaan sovellettavat periaatteet kuin määrittelemään yksityiskohtaiset menetelmät. Tarkoituksena on helpottaa periaatteiden noudattamista jäsenvaltioiden erilaisissa valvontajärjestelmissä. Periaatteiden noudattamiseksi valitut menetelmät voivat vaihdella virallisesta valvonnasta kussakin jäsenvaltiossa vastaavien toimivaltaisten viranomaisten koon, luonteen, määrän ja rakenteen mukaan.

2. Tausta ja oikeusperusta – asetus (EY) N:o 882/2004

Näissä ohjeissa vahvistetaan perusteet asetuksen (EY) N:o 882/2004 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen toiminnan tarkastamisten (auditointien) suorittamista varten. Keskeisiä tässä yhteydessä ovat seuraavat otteet kyseisestä asetuksesta:

2.1 4 artiklan 6 kohta: toimivaltaisten viranomaisten toiminnan perusteet

”Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava sisäisiä toiminnan tarkastamisia tai ne voivat teettää ulkoisia toiminnan tarkastamisia ja niiden on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin näiden tulosten pohjalta sen varmistamiseksi, että ne saavuttavat tässä asetuksessa säädetyt tavoitteet. Toiminnan tarkastamisen on oltava riippumattomien tahojen arvioitavissa, ja se on toteutettava avoimesti.”

2.2 2 artiklan 6 kohta: auditoinnin määritelmä

”Toiminnan tarkastamisella järjestelmällistä ja riippumatonta tarkastelua, jolla selvitetään, ovatko toiminta ja sen tulokset suunniteltujen järjestelyiden mukaisia, onko kyseiset järjestelyt toteutettu tehokkaasti ja ovatko ne sopivia tavoitteiden saavuttamisen kannalta.”

3. Määritelmät

Näissä ohjeissa käytetään määritelmiä, joista säädetään asetuksen (EY) N:o 882/2004 2 artiklassa ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ 2 ja 3 artiklassa, sekä ISO 19011:2002⁽²⁾ – ja ISO 9000:2000⁽³⁾ -standardeja.

Erityisesti seuraavia ISO 19011:2002- ja ISO 9000:2002 -standardien määritelmiä käytetään:

”*Auditointikriteerit*” politiikat, menettelyt tai vaatimukset, joita käytetään vertailukohtana, johon auditointinäyttöä verrataan, eli standardi, jota vastaan auditoitavan toimintaa arvioidaan.

”*Auditointisuunnitelma*” kuvaus auditointia koskevista toiminnoista ja järjestelyistä.

”*Auditointiohjelma*” yksi tai useampi auditointi, joka on suunniteltu tietyn ajanjakson kuluessa suoritettavaksi ja kohdistettu tiettyyn tarkoitukseen.

”*Auditointiryhmä*” yksi tai useampi auditointi, joka suorittaa auditoinnin ja jolla tarvittaessa on avustajina teknisiä asiantuntijoita.

”*Auditoitava*” auditoinnin kohteena oleva organisaatio.

”*Auditointi*” henkilö, jolla on pätevyys suorittaa auditointi.

”*Korjaava toimenpide*” toimenpide, jolla poistetaan havaitun poikkeaman tai muun ei-toivotun tilanteen syy.

”*Ehkäisevä toimenpide*” toimenpide, jolla poistetaan mahdollisen poikkeaman tai muun ei-toivotun tilanteen syy.

”*Tekninen asiantuntija*” henkilö, joka tarjoaa erikoistietoa tai asiantuntemusta auditointiryhmälle.

Näissä ohjeissa käytetään myös seuraavia määritelmiä:

”*Auditointielin*” elin, joka suorittaa auditointiprosessin. Kyseessä voi olla sisäinen tai ulkoinen yksikkö.

”*Auditointiprosessi*” jaksossa 5.1 (järjestelmällinen lähestymistapa) kuvatut toiminnot.

”*Auditointijärjestelmä*” yksi auditointielin tai useamman auditointielimen yhdistelmä, joka suorittaa auditointiprosessin yhdessä tai useammassa toimivaltaisessa viranomaisessa.

”*Tuotantoketju*” koko tuotantoketju, johon kuuluvat kaikki tuotanto-, jalostus- ja jakeluvaiheet, siten kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 178/2002 3 artiklan 16 kohdassa.

4. Yleiset ohjeet

Jos jäsenvaltiossa otetaan käyttöön eri auditointijärjestelmiä, olisi perustettava mekanismeja sen varmistamiseksi, että auditointijärjestelmät kattavat kaikki valvontatoiminnot asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti, mukaan luettuina eläinten terveys ja hyvinvointi, sekä kaikki elintarvike- ja rehuvalvontaketjun vaiheet, mukaan luettuina kaikkien asianomaisten tahojen tai valvontaelinten toiminnot.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Laadunhallinta- ja/tai ympäristöjärjestelmien auditointiohjeet. Julkaisu kansainvälinen standardointijärjestö, 1.10.2002.

⁽³⁾ Laadunhallintajärjestelmät. Perusteet ja sanasto. Julkaisu kansainvälinen standardointijärjestö, joulukuu 2000.

Jos valvontatehtäviä siirretään valvontaelimelle ja jos toimivaltainen viranomais on päättänyt ennemminkin auditoida kuin tarkastaa valvontaelimen, kyseinen elin olisi sopimuksellisesti velvoitettava hyväksymään auditointivaatimukset ja niiden ehdot.

Tässä asiakirjassa esitetään erityisohjeet. Yleiset ohjeet sisältyvät ISO 19011:2002 -standardiin.

5. **Auditointiprosessin luonne**

5.1 *Järjestelmällinen lähestymistapa*

Järjestelmällistä lähestymistapaa olisi sovellettava auditointien suunnitteluun, suorittamiseen, seurantaan ja hallintoiintiin. Tämän vuoksi auditointiprosessin olisi

- perustuttava avoimeen suunnitteluun, jossa yksilöidään riskinarviointiin perustuvat prioriteetit, jotka kuuluvat toimivaltaisen viranomaisen vastuualueeseen asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti,
- oltava osa auditointiohjelmaa, jolla taataan, että kaikki asiaankuuluvat toiminta-alueet ja kaikki asianomaiset toimivaltaiset viranomaiset tulevat riittävällä tavalla katetuiksi asetuksen (EY) N:o 882/2004 soveltamisalan piiriin kuuluvilla sektoreilla riskinarviointiin perustuvalla asianmukaisella aikavälillä, joka on enintään viisi vuotta,
- saatava tueksi dokumentoituja auditointimenettelyitä ja kirjanpitoa, jotta voidaan varmistaa auditointien välinen johdonmukaisuus ja osoittaa järjestelmällisen lähestymistavan noudattaminen,
- sisällettävä menettelyitä auditointihavaintojen tuottamiseksi, mukaan luettuna säännösten noudattamista ja noudattamatta jättämistä koskevan näytön tunnistaminen, ja auditointiraporttien laatimiseksi, hyväksymiseksi ja levittämiseksi,
- sisällettävä menettelyitä auditoinnin johtopäätösten tarkastelemiseksi, jotta voidaan tunnistaa vahvuuksia ja heikkouksia koko valvontajärjestelmässä, levittää parhaita käytäntöjä sekä varmistaa korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden seuranta,
- oltava seurannan ja tarkastelun kohteena, jotta voidaan taata auditointiohjelman tavoitteiden saavuttaminen ja kartoittaa parantamismahdollisuuksia.

Jos jäsenvaltiossa aiotaan ottaa käyttöön useampi kuin yksi auditointiohjelma, ne olisi koordinoitava tehokkaasti, jotta auditointiprosessi sujuu saumattomasti asianomaisten toimivaltaisen viranomaisten välillä. Auditointiohjelman/auditointiohjelmien olisi myös katettava kaikki keskeiset toimivaltaisen viranomaisen hierarkiatasot.

5.2 *Avoimuus*

Jotta auditointiprosessin avoimuus voidaan osoittaa, dokumentoituihin menettelyihin olisi sisällyttävä selkeästi määritelty auditoinnin suunnitteluprosessi, auditointikriteerit ja auditointiraporttien hyväksymis- ja levittämismekanismit.

Auditointiprosessin hallinnoinnin ja täytäntöönpanon olisi oltava avoimia kaikille sidosryhmille. Erityisesti auditointielimen ja auditoitavan välillä olisi noudatettava täydellistä avoimuutta. Sen varmistaminen, että auditointiprosessi on avoin muille sidosryhmille, tukee tietojen ja erityisesti parhaiden käytäntöjen levittämistä toimivaltaisissa viranomaisissa ja niiden välillä.

Jäsenvaltioiden olisi huolehdittava auditointijärjestelmiensä avoimuudesta ottaen samalla huomioon kansalliset oikeudelliset ja muut vaatimukset. Jäsenvaltioiden olisi tässä tarkoituksessa huolehdittava auditointiprosessin avoimuutta parantavien käytäntöjen edistämisestä. Joitakin esimerkkejä tällaisista käytännöistä on esitetty taulukossa. Harkitessaan tällaisia toimenpiteitä jäsenvaltioiden olisi punnittava avoimuuden tarvetta suhteessa riskiin, että auditointijärjestelmässä ei pystytty saavuttamaan asetettuja tavoitteita. Avoimuuden hyötyjen optimoimiseksi siihen olisi yhdistettävä tasapainotettu raportointi, joka on asianmukainen yhdistelmä lainsäädännön todennettua noudattamista (positiivisia havaintoja) ja parantamismahdollisuuksia (negatiivisia havaintoja).

Taulukko

Esimerkkejä käytännöistä, jotka parantavat auditointiprosessin avoimuutta.

Auditointielimen käytännöt	Auditoituva	Yhdessä toimivaltaisessa viranomaisessa	Useissa toimivaltaisissa viranomaisissa (tietystä jäsenvaltiossa)	Julkiset ja muut sidosryhmät
Auditointielimen dokumentoitujen menettelyiden saatavuus	✓	✓	✓	
Kuuleminen auditointiohjelman suunnittelusta	✓	✓	✓	
Auditointiohjelman julkaiseminen	✓	✓	✓	✓
Auditointisuunnitelman esittäminen	✓	✓		
Mahdollisuus kommentoida auditointiraporttiluonnosta	✓	✓		
Lopullisen auditointiraportin levittäminen	✓	✓	✓	
Auditoitavan raporttiluonnoksesta antamien kommenttien julkaiseminen		✓	✓	✓
Lopullisen auditointiraportin julkaiseminen	✓	✓	✓	✓
Lopullisten auditointiraporttien tiivistelmien ja vuosiraportin julkaiseminen	✓	✓	✓	✓
Auditoitavan laatiman toimintasuunnitelman julkaiseminen	✓	✓	✓	✓
Seurantatulosten julkaiseminen	✓	✓	✓	✓

Huom. jäsenvaltioiden olisi omien erityisolosuhteidensa mukaisesti valittava käytännöt (ensimmäinen sarake) ja niiden soveltamisen laajuus (muut sarakkeet)

5.3 Riippumattomuus

Auditointielinten olisi oltava vapaita kaikista kaupallisista, taloudellisista, hierarkkisista, poliittisista ja muista paineista, jotka voivat vaikuttaa niiden tekemiin arvioiteihin tai auditointiprosessin lopputulokseen. Auditointijärjestelmän, auditointielimen ja auditoiden olisi oltava riippumattomia auditoidustaan toiminnasta sekä esteettömiä ja vapaita eturistiriidoista. Auditoiden ei pitäisi auditoida sellaisia aloja tai toimintoja, joista he ovat suoraan vastuussa.

Kaikkien asianmukaisten toimivaltaisten viranomaisten olisi toteutettava varotoimia sen varmistamiseksi, että vastuut auditointi- ja valvontatoimien, esimerkiksi virallisten valvontajärjestelmien hallinnointi ja valvonta, tehtävistä pidetään toisistaan riittävän selkeästi erillään.

Jos auditointiryhmä antaa suosituksia korjaavista ja ehkäisevistä toimenpiteistä, auditoitavan olisi valittava tällaisissa toimenpiteissä käytettävät menetelmät. Auditointiryhmän olisi osallistuttava aktiivisesti seurantaan vain siinä määrin, että se arvioisi toimintasuunnitelman sopivuutta sekä korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden tehokkuutta. Auditoidavat eivät saa voida vaikuttaa haitallisesti auditointiohjelmaan, havaintoihin tai johtopäätöksiin. Auditoidavia olisi kuultava raporttiluonnoksesta, ja auditointielimen olisi käsiteltävä niiden antamia kommentteja. Tarvittaessa kommentit olisi otettava huomioon avoimella tavalla.

Seuraavien seikkojen avulla voidaan osaltaan varmistaa, että auditointiprosessi ylläpitää sekä auditointielimen että auditointiryhmän riippumattomuutta:

- Olisi laadittava selkeä dokumentoitu toimeksianto, joka antaa riittävät toimivaltuudet suorittaa auditointeja.
- Auditointielin ja auditointiryhmä eivät saa osallistua auditoitavina olevien valvontajärjestelmien hallintaan eivätkä niiden ohjaukseen.
- Ulkoisissa auditoinneissa auditointielin ja auditointiryhmä eivät saa olla osa auditoitavan organisaatiohierarkiaa, ja niiden on oltava riippumattomia siitä.
- Sisäisissä auditoinneissa olisi auditoinnin riippumattomuuden ja avoimuuden varmistamiseksi noudatettava seuraavia periaatteita:
 - auditointielimen ja auditointiryhmän olisi oltava ylimmän johdon nimeämiä,
 - auditointielimen ja/tai auditointiryhmän olisi oltava vastuussa ylimmälle johdolle,
 - olisi tutkittava, ovatko auditointielin ja auditointiryhmä vapaita eturistiriidoista.

Riippumattomat auditointielimet eivät saa olla osa auditoitavien toimintojen hallinnointia eivätkä kytköksissä niihin. Sisäisten auditointielinten olisi oltava vastuussa organisaatorakenteen kaikkein ylimmälle johdolle.

Jos auditoinnin edellyttämä tekninen asiantuntemus on saatavilla vain toimivaltaisen viranomaisen sisällä, olisi huolehdittava siitä, että auditointiryhmän riippumattomuus säilyy. Jos valvontatoimet järjestetään aluekohtaisesti, teknisiä asiantuntijoita voidaan vaihtaa alueiden kesken heidän riippumattomuutensa takaamiseksi.

5.4 Riippumattoman tahon suorittama arviointi

Sen tarkistamiseksi, onko auditointiprosessi tavoitteenasettelunsa mukainen, riippumattoman henkilön tai tahon olisi arvioitava sitä. Tällaisella henkilöllä tai taholla olisi oltava riittävät valtuudet sekä riittävästi asiantuntemusta ja resursseja tämän tehtävän suorittamiseksi tehokkaasti. Riippumattoman arvioinnin strategiat saattavat vaihdella toimivaltaisen viranomaisen tai toiminnon mukaan. Jos auditointiprosessin riippumattoman arvioinnin suorittamiseksi on perustettu elin tai komitea, siihen olisi kuuluttava yksi tai useampi riippumaton henkilö. Auditointiprosessin olisi oltava riippumattomien henkilöiden saatavilla, ja heillä olisi oltava valtuudet vapaasti arvioida sitä. Riippumattoman henkilön tai tahon auditointiprosessissa toteamat puutteet olisi korjattava.

6. Auditointiprosessin täytäntöönpano

6.1 Peruseriaatteen: a) suunniteltujen järjestelyjen noudattaminen, b) tehokas toteuttaminen ja c) sopivuus tavoitteiden saavuttamisen kannalta

Asetuksen (EY) N:o 882/2004 4 artiklan 6 kohdan vaatimusten täyttämiseksi auditointijärjestelmän olisi katettava seuraavat kyseisen asetuksen 2 artiklan 6 kohdassa säädetyt kolme kohtaa:

- a) Todennetaan, ovatko toiminta ja sen tulokset suunniteltujen järjestelyiden mukaisia, sen varmistamiseksi, että virallinen valvonta suoritetaan vaatimustenmukaisesti ja että valvonnan suoritettava henkilöstö toimii kaikkien sille annettujen ohjeiden mukaisesti. Tämä voidaan pääosin toteuttaa asiakirjatarkastuksin, mutta varmentamista on tehtävä myös paikan päällä. Auditointiryhmällä on oltava hyvä yleistietämys auditoinnista ja vastaavat taidot tämän auditointitavoitteen saavuttamiseksi.
- b) Sen todentaminen, onko suunnitellut järjestelyt toteutettu tehokkaasti. Jotta voidaan arvioida tehokkuutta eli sitä, missä määrin suunnitellut tulokset on saavutettu, on otettava huomioon täytäntöönpano paikan päällä. Tässä yhteydessä olisi arvioitava valvonnan laatua ja johdonmukaisuutta, mukaan luettuna auditointitoimet paikan päällä. Auditointiryhmä tarvitsee asianmukaista teknistä asiantuntemusta voidakseen täyttää tämän auditointitavoitteen.

- c) Auditointijärjestelmässä olisi myös pyrittävä arvioimaan, ovatko suunnitellut järjestelyt sopivia asetuksen (EY) N:o 882/2004 ja erityisesti kokonaisvaltaisen monivuotisen kansallisen valvontasuunnitelman tavoitteiden saavuttamisen kannalta. Tässä yhteydessä olisi arvioitava virallisen valvonnan sopivuutta esimerkiksi sen tiheyden ja menetelmien osalta, kun otetaan huomioon tuotantoketju(je)n rakenne sekä tuotantomenetelmät ja tuotannon laajuus. Auditointiryhmällä olisi oltava laajaa tietämystä ja tuntemusta järjestelmäauditoinnista sekä tarvittavaa teknistä asiantuntemusta tämän auditointitavoitteen saavuttamiseksi.

Sen määrittelemiseksi, ovatko suunnitellut järjestelyt sopivia c alakohdassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamisen kannalta, olisi otettava huomioon seuraavat seikat:

Auditointikriteerien olisi sisällettävä strategisia tavoitteita, jotka perustuvat asetuksiin (EY) N:o 178/2002 ja (EY) N:o 882/2004 (mukaan luettuna kokonaisvaltaisen monivuotinen kansallinen valvontasuunnitelma) ja kansalliseen lainsäädäntöön.

Auditointien *painopisteenä* olisi oltava valvontajärjestelyt, jotka koskevat kriittisiä valvontapisteitä tuotantoketju(i)ssa. Erityisesti olisi arvioitava sitä, pystyvätkö suunnitellut järjestelyt antamaan riittävät takeet a) lopputuotte(iden) turvallisuudesta ja b) muiden rehu- ja elintarvikelainsäädännön vaatimusten sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen noudattamisesta. Tästä syystä auditoinnin olisi mahdollisuuksien mukaan ulotuttava yli hallinnollisten rajojen.

6.2 Auditointiraportit

Auditointiraporttien olisi sisällettävä selkeitä johtopäätöksiä auditointihavainnoista ja tarvittaessa suosituksia.

- *Johtopäätöksissä* olisi tarpeen mukaan käsiteltävä suunniteltujen järjestelyiden noudattamista sekä täytäntöönpanon tehokkuutta ja niiden sopivuutta asetettujen tavoitteiden saavuttamisen kannalta. Johtopäätösten olisi perustuttava objektiiviseen näyttöön. Erityisesti jos johtopäätöksiä tehdään suunniteltujen järjestelyiden sopivuudesta asetettujen tavoitteiden saavuttamisen kannalta, näyttö voidaan saada yhdistämällä useiden auditointien tulokset ja analysoimalla ne. Tällöin johtopäätösten olisi ulotuttava yli yksittäisten laitosten, viranomaisyksiköiden ja viranomaisten hallinnollisten rajojen.
- *Suosituksissa* olisi pikemminkin käsiteltävä tavoiteltua lopputulosta kuin keinoja säännösten noudattamatta jättämisen korjaamiseksi. Suositusten olisi pohjaututtava perusteltuihin johtopäätöksiin.

6.3 Auditoinnin tulosten seuranta

Tarvittaessa auditoitavan olisi laadittava ja esitettävä toimintasuunnitelma. Siinä olisi ehdotettava aikataulutettuja korjaavia ja ehkäiseviä toimenpiteitä, joilla voidaan käsitellä auditoinnissa tai auditointiohjelmassa todettuja puutteita. Auditointiryhmän olisi arvioitava toimintasuunnitelman soveltuvuutta. Auditointiryhmä voi myös aikanaan osallistua toimintasuunnitelman täytäntöönpanon todentamiseen.

- *Toimintasuunnitelman* avulla auditointiryhmä voi arvioida, ovatko ehdotetut korjaavat ja ehkäisevät toimenpiteet auditointiraportin suositusten mukaisia. Toimintasuunnitelmien olisi sisällettävä riskinarviointiin perustuvia priorisointeja ja aikataulut korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden saattamiseksi päätökseen. Useita erilaisia toimintasuunnitelmia voidaan pitää riittävinä. Auditoitavan tehtävänä on valita saatavilla olevista eri vaihtoehdoista.
- *Korjaavia ja ehkäiseviä toimenpiteitä* ei pitäisi rajoittaa koskemaan vain erityisiä teknisiä vaatimuksia, vaan niiden pitäisi tarvittaessa kattaa koko järjestelmän laajuisia toimia (esimerkiksi viestintä, yhteistyö, koordinointi, uudelleentarkastelu ja valvontaprosessien virtaviivaistaminen). Auditoitavan olisi analysoitava säännösten noudattamatta jättämisten syitä kaikkein sopivimpien korjaavien ja ehkäisevien toimenpiteiden määrittelemiseksi. Eriävät mielipiteet auditoitavan ja auditointiryhmän välillä olisi ratkaistava.
- *Päätökseen saattaminen:* Olisi luotava mekanismeja sen varmistamiseksi, että toimintasuunnitelmat ovat asianmukaisia ja että korjaavat ja ehkäisevät toimenpiteet tosiasiallisesti toteutetaan ajallaan. Auditoitavan ja auditointiryhmän olisi sovittava keskenään toimintasuunnitelman päätökseen saattamista koskevista todentamismenettelyistä.

6.4 *Auditoinnin uudelleentarkastelu ja parhaiden käytäntöjen levittäminen*

Auditoinnin havaintojen merkitystä muille aloille ja alueille olisi tarkasteltava lähemmin erityisesti sellaisissa jäsenvaltioissa, joissa valvontaa on siirretty useille toimivaltaisille viranomaisille tai se on hajautettu. Varsinkin parhaiden käytäntöjen esimerkkejä olisi levitettävä. Tästä syystä raportit olisi asetettava jäsenvaltion muiden alojen ja alueiden sekä komission saataville. Auditoinnin tulokset olisi otettava huomioon myös suunniteltaessa auditointiohjelmaa ja tarkasteltaessa uudelleen kokonaisvaltaista monivuotista kansallista valvontasuunnitelmaa.

6.5 *Resurssit*

Jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että toimivaltaisilla viranomaisilla on riittävät toimivaltuudet ja riittävän arvovallan omaavat resurssit tehokkaan auditointijärjestelmän perustamiseksi, täytäntöönpanemiseksi ja ylläpitämiseksi.

Henkilöresurssit ja niihin liittyvät resurssit, jotka ovat auditointiprosessin hallinnoinnin, seurannan ja uudelleentarkastelun edellytys, olisi annettava käyttöön pitäen mielessä, että kaikki toimivaltaiset viranomaiset ja niiden valvontatoimet olisi auditoitava aikavälillä, joka on enintään viisi vuotta. Yleiset ohjeet auditoinnin edellyttämistä resursseista sisältyvät ISO 19011 -standardiin. Jotta auditointiryhmällä olisi tarvittavaa asiantuntemusta auditoinnin ja auditointiohjelmien tavoitteiden ja laajuuden saavuttamiseksi, siihen voi kuulua missä kokoonpanossa tahansa auditointijoita, joilla on auditointialan yleistietämystä ja/tai erityistietämystä, ja teknisiä asiantuntijoita. Olisi varmistettava auditointiryhmän objektiivisuus ja riippumattomuus, erityisesti kun siihen osallistuu teknisiä asiantuntijoita. Tämän vuoksi voi olla aiheellista kierrättää auditointijoita ja/tai auditointiryhmiä.

6.6 *Auditoiden pätevyys*

Auditoiden pätevyyttä ja valintaa koskevat kriteerit olisi määriteltävä seuraavien seikkojen perusteella:

- yleinen tietämys ja vastaavat taidot, auditointiperiaatteet, -menettelyt ja -menetelmät, esimiestaidot/järjestelykyky,
- erityinen tekninen tietämys ja vastaavat taidot,
- henkilökohtaiset ominaisuudet,
- koulutus,
- työkokemus,
- koulutus auditointitehtäviin ja auditointikokemus.

On olennaisen tärkeää ottaa käyttöön mekanismi sen varmistamiseksi, että auditoidit toimivat yhtenäisellä tavalla ja että heidän pätevyytensä säilyy. Auditointiryhmiltä edellytetty osaaminen ja pätevyys riippuu siitä, mitä alaa valvontatäi ohjausjärjestelmissä auditoidaan. Auditoiden teknisen tietämyksen ja vastaavien taitojen osalta olisi otettava huomioon myös virallista valvontaa suorittavalle henkilöstölle asetetut koulutusvaatimukset (ks. asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteessä II oleva 1 luku).

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 3 päivänä lokakuuta 2006,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta rahoitettujen menojen tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä sovellettavista rahoitusseuraamuksista tapauksissa, joissa sääntöjenvastaisuudet katsotaan toimijoiden syyksi

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4324)

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, hollannin-, italian-, portugalin-, ranskan-, ja saksan- tekstit ovat todistusvoimaisia)

(2006/678/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 70 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/1970⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sääntöjenvastaisuuksien tai laiminlyöntien vuoksi menetettyjen summien perimiseksi takaisin. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos takaisinperintä ei ole täydellinen, yhteisö vastaa sääntöjenvastaisuuksien tai laiminlyöntien rahoitusseurauksista, lukuun ottamatta jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten tai muiden virastojen syyksi luettavista sääntöjenvastaisuuksista tai laiminlyönneistä aiheutuvia rahoitusseurauksia.
- (2) Yhteisöjen tuomioistuin korosti asioissa C-34/89, Italia v. komissio⁽²⁾, C-54/95, Saksa v. komissio⁽³⁾ ja C-277/98, Ranska v. komissio⁽⁴⁾, että jäsenvaltioiden on toteutettava riipeästi toimenpiteitä sääntöjenvastaisuuksien oikaisemiseksi. Erityisesti asiassa C-34/89 annetusta tuomiosta seuraa, että tilannetta, jossa jäsenvaltio ei neljän vuoden kuluessa siitä, kun ensimmäinen merkki sääntöjenvastaisuudesta on havaittu, ole aloittanut asiaan kuuluvia menettelyjä, ei voida hyväksyä⁽⁵⁾. Tuona aikana olisi tavallisesti saatava tutkimukset valmiiksi ja tehtävä päätös takaisinperintämenettelyn aloittamisesta. Asiassa C-54/95 tuomioistuin totesi, että jäsenvaltion on aloitettava takaisinperintämenettely vuoden kuluessa siitä, kun sääntöjenvastaisuudesta on saatu kaikki tarvittavat tiedot.
- (3) Komissio on arvioinut jäsenvaltioiden yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksen yhteydessä havaituista sääntöjenvastaisuuksista ja aiheettomasti maksettujen määrien takaisinperimisestä sekä tätä alaa koskevan tiedotusjärjestelmän perustamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 283/72 kumoamisesta 4 päivänä maaliskuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 595/91⁽⁶⁾ mukaisesti ennen 1 päivää tammikuuta 1999 ilmoittamien sääntöjenvastaisuuksien osalta toteutettuja takaisinperintämenettelyjä, jotka koskevat yli 500 000 euron suuruisia summia, jotta se voi päättää kyseisten sääntöjenvastaisuuksien rahoitusseurauksista asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Näin toimiessaan komissio on noudattanut mainitun asetuksen 5 artiklassa ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95⁽⁷⁾ 8 artiklassa säädettyä menettelyä.
- (4) Tarkastuksista ja jäsenvaltioiden kanssa käydyistä kahdenvälisistä keskusteluista on käynyt ilmi, että joissakin tapauksissa jäsenvaltiot eivät ole toimineet riittävän nopeasti ja asianmukaisella huolellisuudella. Yhteisön ei sen vuoksi tulisi ottaa vastattavakseen rahoitusseurauksia, jotka johtuvat siitä, että takaisinperintää ei ole pystytty suorittamaan tällaisissa tapauksissa.
- (5) Kaikissa muissa tapauksissa yhteisö ottaa vastattavakseen tarkastelluista sääntöjenvastaisuuksista aiheutuvat rahoitusseuraukset.
- (6) Asetuksen (ETY) N:o 595/91 mukaisesti ilmoitetut asiat, joissa aiheettomasti maksetut summat on peritty takaisin kokonaisuudessaan tai joiden osalta on todettu, ettei aiheettomia maksuja ollut suoritettu, olisi poistettava mainitun asetuksen 3 ja 5 artiklassa säädetystä ilmoitusten luettelosta.
- (7) Komissio on ilmoittanut yhteenvetokertomuksessa jäsenvaltioille yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätettävät määrät sekä ulkopuolelle jättämisen perusteet,

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ Tuomio 11.10.1990, Kok. 1990, s. I-3603.

⁽³⁾ Tuomio 21.1.1999, Kok. 1999, s. I-35.

⁽⁴⁾ Tuomio 13.11.2001, Kok. 2001, s. I-8453.

⁽⁵⁾ 12 ja 13 kohta.

⁽⁶⁾ EYVL L 67, 14.3.1991, s. 11.

⁽⁷⁾ EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 465/2005 (EUVL L 77, 23.3.2005, s. 6).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

4 artikla

1 artikla

Liitteessä I luetellut asiat katsotaan ratkaistuiksi, ja vastaavat määrät tulevat asianomaisten jäsenvaltioiden vastattaviksi.

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Portugalin tasavallalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

2 artikla

Liitteessä II luetellut asiat katsotaan ratkaistuiksi, ja vastaavat määrät tulevat yhteisön talousarvion vastattaviksi.

Tehty Brysselissä 3 päivänä lokakuuta 2006.

3 artikla

Liitteessä III luetellut asiat poistetaan asetuksen (ETY) N:o 595/91 3 ja 5 artiklassa säädetystä ilmoitusten luettelosta.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Jäsenvaltioiden vastattavaksi tulevat määrät

(talousarvion alamomentti 6 7 0 1)

Saksa		Italia	
Asian numero	Määrä euroina	Asian numero	Määrä euroina
DE/1998/247	686 190,80	IT/1985/037	1 719 677,84
		IT/1986/017	1 249 635,88
Espanja		IT/1986/035	436 082,41
Asian numero	Määrä euroina	IT/1986/046	1 051 645,09
ES/1996/092	1 489 982,69	IT/1986/048	2 346 406,28
ES/1996/123	963 758,23	IT/1987/009	942 061,74
Yhteensä	2 453 740,92	IT/1987/106	2 964 559,78
		IT/1987/118	952 185,05
Ranska		IT/1987/119	886 233,53
Asian numero	Määrä euroina	IT/1987/129	3 134 051,95
FR/1998/020	789 514	IT/1987/130	3 019 712,80
FR/1998/117	551 743	IT/1988/029	3 092 803,26
Yhteensä	1 341 257	IT/1988/059	2 707 017,35
		IT/1988/067	13 944 336,28
Yhdistynyt kuningaskunta		IT/1988/069	16 860 045,01
Asian numero	Määrä Englannin puntina	IT/1988/123	1 139 567,43
UK/1998/202/M	360 758	IT/1989/003(A)	3 166 518,37
UK/1998/202/P	749 039	IT/1989/010	4 451 687,38
UK/1998/202/T	274 045	IT/1989/011	880 239,40
Yhteensä	1 383 842	IT/1989/012	954 560,47
		IT/1989/013	1 756 811,95
Italia		IT/1989/017	1 151 573,35
Asian numero	Määrä euroina	IT/1989/049	607 978,47
IT/1982/009	1 408 128,65	IT/1989/052	801 021,02
IT/1982/012	1 366 417,81	IT/1989/055	729 996,93
IT/1982/013	629 935,56	IT/1989/062	533 048,34
IT/1982/017	910 013,88	IT/1989/076	7 190 795,74
IT/1984/004	41 316,55	IT/1989/078	3 702 297,02
IT/1985/001	1 910 890,53	IT/1989/087	2 763 062,49
IT/1985/013	601 357,97	IT/1989/094	873 448,66
IT/1985/028	700 525,75	IT/1989/097	883 185,79
IT/1985/034	519 830,66	IT/1989/109	882 625,37

Italia	
Asian numero	Määrä euroina
IT/1989/120	505 074,81
IT/1989/130	952 185,05
IT/1989/141	2 353 482,58
IT/1989/184	585 745,67
IT/1989/185	3 153 808,48
IT/1989/187	1 182 320,05
IT/1989/188	5 015 307,87
IT/1989/208	1 528 863,48
IT/1990/001	1 893 038,98
IT/1990/002	648 746,26
IT/1990/004	889 279,64
IT/1990/021	560 702,00
IT/1990/053	531 953,50
IT/1990/059	8 384 948,04
IT/1990/064	2 139 322,74
IT/1990/066	667 339,28
IT/1990/077	13 964 478,09
IT/1990/079	652 412,16
IT/1990/080	997 851,72
IT/1990/081	2 950 584,42
IT/1990/083	1 226 694,20
IT/1990/084	695 687,06
IT/1990/086	1 037 481,54
IT/1990/092	0,00
IT/1990/094	3 064 059,49
IT/1991/002(A)	2 421 612,13
IT/1991/004	3 004 248,14
IT/1991/006	1 799 675,37
IT/1991/008	3 052 599,57
IT/1991/009	1 208 081,21
IT/1991/014	1 593 129,84
IT/1991/017	790 899,43
IT/1991/024	329 539,37
IT/1991/056	1 078 101,49
IT/1991/071	688 707,00
IT/1991/075	1 021 325,69

Italia	
Asian numero	Määrä euroina
IT/1992/006	87 000,11
IT/1992/011	619 240,02
IT/1992/012	371 440,00
IT/1992/060	2 187 059,94
IT/1992/061	417 761,97
IT/1992/071	535 447,07
IT/1992/098	1 428 011,50
IT/1992/117	895 504,86
IT/1992/118	1 363 978,00
IT/1992/230	1 456 448,72
IT/1992/232	2 422 558,12
IT/1992/237	3 814 620,91
IT/1992/239	4 420 095,25
IT/1992/245	1 715 396,91
IT/1992/249	1 022 645,34
IT/1992/253	1 878 926,73
IT/1992/254	844 269,29
IT/1992/256	1 031 347,46
IT/1992/257	950 810,66
IT/1992/258	609 296,43
IT/1992/264	558 279,79
IT/1992/272	107 354,19
IT/1992/275	431 051,94
IT/1992/284	5 284 145,77
IT/1992/285	82 039,00
IT/1992/338	342 141,68
IT/1994/047	744 987,49
IT/1994/063	11 726 016,74
IT/1994/092	1 202 986,10
IT/1994/095	1 776 176,16
IT/1994/151	654 664,50
IT/1994/224	866 412,91
IT/1994/235	824 501,93
IT/1994/245	1 540 155,94
IT/1994/246	519 777,15
IT/1994/250	187 310,38

Italia	
Asian numero	Määrä euroina
IT/1994/419	8 760 422,48
IT/1994/439	757 184,91
IT/1994/445	2 540 892,25
IT/1995/031	1 043 415,42
IT/1995/053	5 230 746,31
IT/1995/054	3 235 621,62
IT/1995/060	1 725 150,04
IT/1995/099	1 197 629,77
IT/1995/103	2 595 717,93
IT/1995/117	808 330,66
IT/1995/120	647 980,61
IT/1995/160	941 259,59
IT/1995/259	1 252 608,76
IT/1995/277	951 752,36
IT/1995/342	570 807,35
IT/1995/350	849 611,86
IT/1995/363	623 105,53
IT/1995/390	1 040 032,33
IT/1995/391	538 652,15
IT/1996/004	871 048,24
IT/1996/006	3 450 089,59
IT/1996/009	5 708 680,07
IT/1996/019	70 153,80

Italia	
Asian numero	Määrä euroina
IT/1996/022	3 645 678,08
IT/1996/025	513 677,10
IT/1996/067	2 852 184,42
IT/1996/189	691 863,13
IT/1996/205	5 615 994,15
IT/1996/207	650 060,45
IT/1996/210	1 078 676,85
IT/1996/254	71 572,77
IT/1996/271	6 856 477,88
IT/1996/282	666 899,01
IT/1996/301	3 524 942,01
IT/1996/302	2 247 646,99
IT/1996/388	1 425 735,47
IT/1997/074	583 123,58
IT/1997/123	729 996,93
IT/1997/193	5 513 248,86
IT/1998/037	2 286 015,73
IT/1998/059	1 175 865,75
IT/1998/070	881 768,99
IT/1998/103	503 889,09
IT/1998/114	570 848,01
Yhteensä	310 849 495,98

LIITE II

EMOTR:n tukiosastosta rahoitettavat määrät

Saksa		Italia	
Asian numero	Määrä euroina	Asian numero	Määrä euroina
DE/1995/174	3 644 689,38	IT/1988/008	6 951 704,49
DE/1996/210	102 911,19	IT/1988/013	1 628 505,84
Yhteensä	3 747 600,57	IT/1988/023	4 121 803,13
Espanja		IT/1988/068	1 792 260,77
Asian numero	Määrä euroina	IT/1988/078	124 280,67
ES/1995/069	145 393,60	IT/1989/001	4 926 732,53
ES/1996/073	71 481,48	IT/1989/016	538 117,76
ES/1996/085	1 617 401,34	IT/1990/028	202 927,48
ES/1997/255	2 275 730,27	IT/1990/037	2 174 169,20
ES/1998/056	509 809,96	IT/1991/002(S)	2 451 649,46
Yhteensä	4 619 816,55	IT/1993/004	500 852,00
Alankomaat		IT/1994/004	617 469,18
Asian numero	Määrä euroina	IT/1994/005	29 851 834,89
NL/1997/066	532 080	IT/1994/008	41 760 653,21
NL/1998/038	1 922 727	IT/1994/253	10 089 425,06
Yhteensä	2 454 807	IT/1994/449	1 500 425,25
Portugali		IT/1995/057	2 144 502,97
Asian numero	Määrä euroina	IT/1995/384	1 283 089,70
PT/1996/014	1 654 408,37	IT/1995/387	1 698 575,15
PT/1998/015	608 155,28	IT/1996/007	10 949 621,58
PT/1998/038	1 417 853,86	IT/1996/015	1 040 113,00
Yhteensä	3 680 417,51	IT/1996/020	491 865,00
Italia		IT/1996/211	6 322 642,50
Asian numero	Määrä euroina	IT/1996/303	25 206 583,61
IT/1981/014	598 645,14	IT/1997/022	950 412,40
IT/1982/011	858 791,39	IT/1997/159	516 228,65
		IT/1998/014	531 544,83
		Yhteensä	161 825 426,84

LIITE III

Asetuksen (ETY) N:o 595/91 mukaisesta luettelosta poistettavat sääntöjenvastaisuustapaukset

Saksa	Italia	IT/1992/084
Asian numero	Asian numero	IT/1992/097
DE/1996/016	IT/1986/019(D)	IT/1992/102
DE/1996/144	IT/1986/040	IT/1992/103
DE/1996/260	IT/1986/043	IT/1992/234
DE/1997/015	IT/1987/020	IT/1992/263
DE/1997/095	IT/1987/091	IT/1992/274
DE/1997/136	IT/1987/092	IT/1992/276
DE/1998/040	IT/1988/024	IT/1992/300
DE/1998/195	IT/1988/053(D)	IT/1992/322
DE/1998/214	IT/1988/070	IT/1992/323
	IT/1989/075	IT/1992/325
	IT/1989/106	IT/1992/339
Espanja	IT/1989/136	IT/1992/343
Asian numero	IT/1989/140	IT/1992/345
ES/1995/066	IT/1989/183	IT/1992/346
ES/1995/071	IT/1990/016	IT/1993/008
ES/1996/089	IT/1990/018	IT/1994/006
ES/1997/002	IT/1990/019	IT/1994/007
ES/1997/040	IT/1990/024	IT/1994/068(D)
ES/1997/041	IT/1990/025	IT/1994/142
ES/1997/062	IT/1990/040	IT/1994/217
	IT/1990/048	IT/1994/219
Ranska	IT/1990/052	IT/1994/233
Asian numero	IT/1990/065	IT/1994/392
FR/1996/031	IT/1990/071	IT/1994/430
FR/1996/056	IT/1990/075	IT/1994/431
FR/1998/010	IT/1991/003(A)	IT/1994/433
FR/1998/024	IT/1991/011	IT/1994/450
	IT/1991/012	IT/1995/004
	IT/1991/053	IT/1995/020
Alankomaat	IT/1991/055	IT/1995/023
Asian numero	IT/1991/060	IT/1995/034
NL/1995/127	IT/1991/063	IT/1995/035
NL/1997/059	IT/1992/005	IT/1995/036
NL/1998/078	IT/1992/021	IT/1995/037
	IT/1992/022	IT/1995/038
Portugali	IT/1992/023	IT/1995/118
Asian numero	IT/1992/024	IT/1995/158
PT/1995/036	IT/1992/025	IT/1995/293
	IT/1992/026	IT/1995/296
	IT/1992/048	IT/1995/329
Yhdistynyt kuningaskunta	IT/1992/065	IT/1995/336
Asian numero	IT/1992/066	IT/1995/356
UK/1998/271	IT/1992/067	

IT/1995/365	IT/1996/304	IT/1998/026
IT/1995/385	IT/1996/387	IT/1998/027
IT/1995/386	IT/1997/004	IT/1998/032
IT/1996/002	IT/1997/008	IT/1998/036
IT/1996/008(A)	IT/1997/158	IT/1998/045
IT/1996/008(S)	IT/1997/167	IT/1998/056
IT/1996/014	IT/1997/192	IT/1998/062
IT/1996/015(D)	IT/1998/006	IT/1998/068
IT/1996/277	IT/1998/020	IT/1998/071
IT/1996/289	IT/1998/021	IT/1998/426
IT/1996/292	IT/1998/025	IT/2000/059

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2073/2005, annettu 15 päivänä marraskuuta 2005, elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista

(Euroopan unionin virallinen lehti L 338, 22. joulukuuta 2005)

Sivulla 10 liitteessä I olevan 1 luvun 1.12 kohdassa "Maitojauhe ja herajauhe"

korvataan: "Maitojauhe ja herajauhe ⁽¹⁰⁾"

seuraavasti: "Maitojauhe ja herajauhe".

Sivulla 18 liitteessä I olevan 2 luvun 2.2.1 kohdan sarakkeissa "Rajat ⁽²⁾": "m" ja "M"

korvataan:

"m	M
<1 pmy/ml	5 pmy/ml"

seuraavasti:

"m	M
<1/ml	5/ml"

Sivulla 19 liitteessä I olevan 2 luvun 2.2.7 kohdan rivillä "Enterobakteerit" olevassa sarakkeessa "Analyttinen vertailumenetelmä"

korvataan: "ISO 21528-1"

seuraavasti: "ISO 21528-2".

Sivulla 22 liitteessä I olevan 2 luvun 2.4.1 kohdan rivillä "E. coli" olevissa sarakkeissa "m" ja "M"

korvataan:

"m	M
1 pmy/g	10 pmy/g"

seuraavasti:

"m	M
1/g	10/g"
